

31996R1158

27.6.1996

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

L 153/25

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1158/96

z dnia 26 czerwca 1996 r.

zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1372/95 ustanawiające szczegółowe zasady wprowadzania systemu pozwoleń na wywóz w sektorze mięsa drobiowego

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2777/75 z dnia 29 października 1975 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku mięsa drobiowego⁽¹⁾, ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2916/95⁽²⁾, w szczególności jego art. 3 ust. 2, art. 8 ust. 12 oraz art. 25,

a także mając na uwadze, co następuje:

rozporządzenie Komisji (WE) nr 1372/95⁽³⁾, ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 180/96⁽⁴⁾, ustanawia szczegółowe zasady wprowadzania systemu pozwoleń na wywóz w sektorze mięsa drobiowego;

w świetle zgromadzonych doświadczeń właściwe jest udoskonalenie schematu dotyczącego składania wniosków oraz wydawania pozwoleń wraz z przedłużeniem okresu ich składania oraz zmianą dnia wydawania pozwoleń; konieczne jest włączenie tej zmiany do różnych przepisów rozporządzenia (WE) nr 1372/95;

konieczne jest umożliwienie Komisji ustalania innego dnia na wydawanie pozwoleń na wywóz, w przypadku gdy z przyczyn administracyjnych nie jest możliwe uwzględnienie środy;

konieczne jest uproszczenie procedury dotyczącej pozwoleń wydawanych niezwłocznie, określonych w art. 4, poprzez zniesienie ograniczeń ilościowych w stosunku do składanych wniosków oraz umożliwienie automatycznego zatwierdzania takich pozwoleń, w przypadku gdy Komisja nie podejmuje specjalnych środków; uzasadnione jest wyłączenie takich pozwoleń z możliwości wycofania wniosku w chwili ustalania jednolitej stawki procentowej akceptacji w celu uniknięcia trudności administracyjnych;

konieczne jest, aby pozwolenia wydawane niezwłocznie posiadały okres karencji odnoszący się do przyznawania refundacji, podczas którego pozwolenia te mogą być w razie potrzeby zmienione na podstawie specjalnych środków podjętych przez Komisję;

konieczne jest dostosowanie wysokości stawek zabezpieczenia określonych w załączniku I w celu uwzględnienia ostatnio wprowadzonych zmian w wysokości stawek refundacji;

w celu ułatwienia pracy podmiotom gospodarczym działającym na niewielką skalę termin ustalony na składanie wniosków o wydanie z mocą wsteczną pozwoleń na wywóz piskląt powinien zostać nieznacznie przedłużony;

środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Mięsa Drobiowego i Jaj,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 1372/95 wprowadza się następujące zmiany:

1. W art. 3 wprowadza się następujące zmiany:

a) ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Wnioski o pozwolenia na wywóz mogą być składane właściwym władzom od poniedziałku do piątku każdego tygodnia;”

b) w ust. 3 wyraz „poniedziałek” zastępuje się wyrazem „środę”,

c) w ust. 6 tiret drugie otrzymuje brzmienie:

— albo zażądać natychmiastowego wydania pozwolenia, w którym to przypadku właściwe władze wydają je niezwłocznie, lecz nie wcześniej niż w normalnym dniu wydania dla danego tygodnia;”

d) dodaje się ustęp w brzmieniu:

„7. Na zasadzie odstępstwa od ust. 3 Komisja może ustalić inny dzień niż środę na wydanie pozwoleń na wywóz, jeżeli nie jest możliwe uwzględnienie tego dnia”.

2. Artykuł 4 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 4

1. Na pisemny wniosek podmiotu gospodarczego, w chwili składania wniosku, właściwe władze niezwłocznie wydają pozwolenie, umieszczając w sekcji 22 co najmniej jedno z następujących oznaczeń:

— Certificado de exportación expedido sin perjuicio de medidas especiales de conformidad con el apartado 4 del artículo 3 del Reglamento (CE) n° 1372/95; la restitución deberá concederse al menos quince días laborables después de la fecha de su expedición

— Eksportlicens udstedt med forbehold af særforanstaltninger i henhold til artikel 3, stk. 4, i forordning (EF) nr 1372/95; restitution ydes tidligst 15 dage efter udstedsedagen

⁽¹⁾ Dz.U. L 282 z 1.11.1975, str. 77.

⁽²⁾ Dz.U. L 305 z 19.12.1995, str. 49.

⁽³⁾ Dz.U. L 133 z 17.6.1995, str. 26.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 25 z 1.2.1996, str. 27.

- Ausfuhrlizenz, erteilt unter Vorbehalt der besonderen Maßnahmen gemäß Artikel 3 Absatz 4 der Verordnung (EG) Nr. 1372/95; Erstattung frühestens fünfzehn Arbeitstage nach dem Tag der Erteilung zu gewähren
 - Πιστοποιητικό εξαγωγής που εκδίδεται με την επιφύλαξη των ειδικών μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1372/95, η επιστροφή που πρέπει να χορηγηθεί το ενωρίτερο δεκαπέντε εργάσιμες ημέρες μετά από την ημερομηνία εκδόσεως του
 - Export licence issued subject to any particular measures taken under Article 3 (4) of Regulation (EC) No 1372/95; refund to be granted at the earliest fifteen working days after the date of issuing
 - Certificat d'exportation délivré sous réserve de mesures particulières en vertu de l'article 3 paragraphe 4 du règlement (CE) n° 1372/95; restitution à octroyer au plus tôt quinze jours ouvrables après la date de sa délivrance
 - Titolo d'esportazione rilasciato sotto riserva d'adozione di misure specifiche a norma dell'articolo 3, ust. 4, del regolamento (CE) n. 1372/95; restituzione da concedere non prima che siano trascorsi quindici giorni lavorativi dalla data di rilascio del titolo
 - Uitvoercertificaat afgegeven onder voorbehoud van bijzondere maatregelen als bedoeld in artikel 3, lid 4, van Verordening (EG) nr 1372/95; de restitutie wordt niet vroeger dan 15 werkdagen na de datum van afgifte van het certificaat toegekend
 - Certificado de exportação emitido sem prejuízo de medidas especiais em conformidade com o n.º 4 do artigo 3 do Regulamento (CE) n.º 1372/95; restituição a conceder nunca antes de quinze dias úteis após a data da sua emissão
 - Vientitodistus annettu, jollei asetuksen (EY) N:o 1372/95 3 artiklan 4 kohdan mukaisista erityistoimenpiteistä muuta johdu; tuki myönnetään aikaisintaan viidentoista työpäivän kuluttua antamispäivästä
 - Exportlicens utfärdad med förbehåll för särskilda åtgärder enligt artikel 3.4 i förordning (EG) nr 1372/95. Bidrag skall beviljas tidigast femton arbetsdagar efter dagen för utfärdandet.
2. Jeżeli Komisja nie podjęła specjalnych środków na dany tydzień zgodnie z art. 3 ust. 4, pozwolenie jest ważne bez konieczności przeprowadzenia dalszych formalności od środy następującej po danym tygodniu.
3. Jeżeli Komisja podjęła specjalne środki na dany tydzień zgodnie z art. 3 ust. 4, właściwe władze żądają, aby w terminie pięciu dni roboczych, liczonych od dnia ich opublikowania, podmiot gospodarczy zwrócił pozwolenie w celu jego zmiany na podstawie tych środków.
- W tym celu unieważniają oznaczenie określone w ust. 1 i umieszczają w sekcji 22 co najmniej jedno z następujących oznaczeń:
- a) jeżeli ustanowiono jednolitą stawkę procentową akceptacji:
- Certificado de exportación con fijación anticipada de la restitución por una cantidad de [...] toneladas de los productos que se indican en las casillas 17 y 18
 - Eksportlicens med forudfastsættelse af eksportrestitution for en mængde på [...] tons af de i rubrik 17 og 18 anførte produkter
 - Ausfuhrlizenz mit Vorausfestsetzung der Erstattung für eine Menge von [...] Tonnen der in Feld 17 und 18 genannten Erzeugnisse
 - Πιστοποιητικό εξαγωγής που περιλαμβάνει τον προκαθορισμό της επιστροφής για μία ποσότητα [...] τόνων προϊόντων που εμφανίζονται στα τετραγωνίδια 17 και 18
 - Export licence with advance fixing of the refund for a quantity of [...] tonnes of the products shown in sections 17 and 18
 - Certificat d'exportation comportant fixation à l'avance de la restitution pour une quantité de [...] tonnes de produits figurant aux cases 17 et 18
 - Titolo d'esportazione recante fissazione anticipata della restituzione per un quantitativo di [...] t di prodotti indicati nelle caselle 17 e 18
 - Uitvoercertificaat met vaststelling vooraf van de restitutie voor.. ton produkt vermeld in de vakken 17 en 18
 - Certificado de exportação com prefixação da restituição para uma quantidade de [...] toneladas de produtos constantes das casas 17 e 18
 - Vientitodistus, johon sisältyy tuen ennakkovahvistus [...] tonnille kohdassa 17 ja 18 mainittuja tuotteita
 - Exportlicens med förutfastställelse av exportbidrag för en kvantitet av [...] ton av de produkter som nämns i fält 17 och 18;
- b) jeżeli wnioski o pozwolenie zostały odrzucone:
- Certificado de exportación sin derecho a restitución
 - Eksportlicens, der ikke giver ret til eksportrestitution
 - Ausfuhrlizenz ohne Anspruch auf Erstattung
 - Πιστοποιητικό εξαγωγής χωρίς δικαίωμα για οποιαδήποτε επιστροφή
 - Export licence without entitlement to any refund
 - Certificat d'exportation ne donnant droit à aucune restitution
 - Titolo d'esportazione che non dà diritto ad alcuna restituzione

- Uitvoercertificaat dat geen recht op een restitutie geeft
 - Certificado de exportação que nao d direito a qual-quer restituição
 - Vientitodistus ei oikeuta tukeen
 - Exportlicens som inte ger rätt till exportbidrag.
4. Przepisów ustanowionych w art. 3 ust. 6 nie stosuje się do pozwoleń wydanych na podstawie przepisów niniejszego artykułu.
5. Refundacja na pozwolenia wydane na mocy przepisów niniejszego artykułu może być przyznana w terminie najbliższych piętnastu dni roboczych od dnia ich wydania.”
3. W art. 7 ust. 1 otrzymuje brzmienie:
- „1. W każdy piątek od godziny 13.00 Państwa Członkowskie przekazują Komisji faksem następujące informacje dotyczące poprzedniego okresu:
- a) o wnioskach o pozwolenia na wywóz z wcześniej wyznaczonymi refundacjami określonymi w art. 1, złożonymi od poniedziałku do piątku tego samego tygodnia;
 - b) o ilościach, na które w poprzednią środę zostały wydane pozwolenia na wywóz;
 - c) o ilościach, w odniesieniu do których wnioski o pozwolenia na wywóz zostały wycofane w poprzednim tygodniu, zgodnie z art. 3 ust. 6.”
4. W art. 9 wprowadza się następujące zmiany:
- a) w ust. 2 zdanie pierwsze wyrazy „jeden dzień roboczy” zastępuje się wyrazami „dwa dni robocze”;
 - b) w ust. 3 odniesienie do załącznika III zastępuje się odniesieniem do załącznika II.
5. Załączniki zastępuje się załącznikami do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się do pozwoleń na wywóz od dnia 1 lipca 1996 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 czerwca 1996 r.

W imieniu Komisji
Franz FISCHLER
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK I

„ZAŁĄCZNIK I

Kod produktu nomenklatury produktów rolnych dla refundacji wywozowych ⁽¹⁾	Kategoria	Stawka zabezpieczenia (ECU/100 kg) Masa netto
0105 11 11 000 0105 11 19 000 0105 11 91 000 0105 11 99 000	1	–
0105 12 00 000 0105 19 20 000	2	–
0207 12 10 900	3	12 ⁽²⁾ 3 ⁽³⁾
0207 12 90 190	4	12 ⁽²⁾ 3 ⁽³⁾
0207 25 10 000 0207 25 90 000	5	3
0207 14 20 900 0207 14 60 900 0207 14 70 190 0207 14 70 290	6	3
0207 27 10 990	7	3
0207 27 60 000 0207 27 70 000	8	3

⁽¹⁾ Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 3846/87 (Dz.U. L 366 z 24.12.1987, str. 1) część 7.

⁽²⁾ Dla miejsc przeznaczenia wymienionych w załączniku III.

⁽³⁾ Pozostałe miejsca przeznaczenia.”

ZAŁĄCZNIK II

„ZAŁĄCZNIK II

Stosowanie rozporządzenia (WE) nr 1372/95

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH — DG VI/D/3 - Sektor mięsa drobiowego

Wniosek o pozwolenie na wywóz - Mięso drobiowe

Nadawca:

Data:

Okres: od poniedziałku . . . do piątku . . .

Państwo Członkowskie:

Osoba kontaktowa:

Telefon:

Faks.:

Adresat: DG VI/D/3 — faks: (32 2) 296 62 79 lub 296 12 27

— Część A — Powiadomienie cotygodniowe (wypełnić oddzielnie dla każdej kategorii)

Kategoria	Ilość	Miejsce przeznaczenia (kod geonomenklatury)	Stawka refundacji (ECU/100 kg)	Całkowita kwota wstępnie ustalonych refundacji
Łącznie na kategorię:				

Kategoria	Łączne ilości objęte wnioskami, według kategorii

— Część B — Powiadomienia cotygodniowe

Kategoria	Łączne ilości objęte wnioskami, według kategorii

— Część C — Powiadomienie cotygodniowe

Kategoria	Łączne ilości wycofane w poprzednim tygodniu, według kategorii

— Część D — Powiadomienie comiesięczne

Kategoria	Ilości niewykorzystane*

ZAŁĄCZNIK III

„ZAŁĄCZNIK III

Angola
Arabia Saudyjska
Kuwejt
Bahrajn
Katar
Oman
Zjednoczone Emiraty Arabskie
Jordania
Republika Jemenu
Liban
Iran”
